

Stan New Jersey  
**Ustawa o zapobieganiu przemocy domowej**

Prevention of Domestic Violence Act/Final Restraining Order (FRO) – Polish

Hrabstwo \_\_\_\_\_, Sąd pierwszej instancji, Wydział Cywilny, Część Rodzinna

Stały nakaz ograniczenia kontaktu (FRO)  Stały nakaz ograniczenia kontaktu z wniesionymi poprawkami

Numer Sprawy (Docket Number) <b>FV -</b>		Data urodzenia Powoda/Powódki	Płeć Oskarżonego/ Oskarżonej	Rasa Oskarżonego/Oskarżonej	
Sprawa dotyczy Powoda/Powódki		Nr Social Security Oskarżonego/Oskarżonej	Data urodzenia	Wzrost	Waga
Oskarżony/Oskarżona			Kolor oczu	Kolor włosów	
Telefon. domowy	Telefon do pracy		Znaki szczególne (blizny, owłosienie na twarzy itp.)		
Adres zamieszkania			Numer prawa jazdy		
Adres zatrudnienia			Stan	Data ważności prawa jazdy	

Sąd, po rozpatrzeniu Skargi Powoda/Powódki z dnia \_\_\_\_\_ domagającej się wydania NAKAZU zgodnie z Ustawą o zapobieganiu przemocy domowej, po ustaleniu jurysdykcji nad przedmiotem sprawy i stronami sprawy zgodnie z N.J.S.A. 2C:25-17 i kolejnymi, oraz po stwierdzeniu, że Oskarżony/Oskarżona dopuścił/a się aktu przemocy domowej, oraz po spełnieniu wszystkich innych warunków ustawowych:

W dniu \_\_\_\_\_ NINIEJSZYM POSTANAWIA, że:

Wystąpiono Przyznano

Część I – Środek prawny

**OSKARŻONEMU/OSKARŻONEJ zakazuje się/nakazuje się::**

- Zakazuje się popełniania aktów przemocy domowej w przyszłości.
- Zakazuje się przebywania w następujących miejscach:
  - Miejsce/a zamieszkania Powoda/Powódki
  - Miejsce/a zatrudnienia Powoda/Powódki
  - Inne
- Zakazuje się **wszelkiego** kontaktu lub komunikacji w postaci ustnej, pisemnej, osobistej, elektronicznej lub jakiegokolwiek innej z:
  - Powodem/Powódką
  - Innymi (Podać imiona i nazwiska oraz stopień pokrewieństwa/powiązania z Powodem/Powódką):
- Zakazuje się nękania lub zlecenia nękania innym osobom:
  - Powoda/Powódki
  - Innych osób (jak wyżej lub podać imiona i nazwiska oraz stopień pokrewieństwa/powiązania z Powodem/Powódką):
- Zakazuje się prześladowania, śledzenia lub grożenia wyrządzeniem krzywdy, prześladowaniem lub śledzeniem:
  - Powoda/Powódki
  - Innych osób (jak wyżej lub podać imiona i nazwiska oraz stopień pokrewieństwa/powiązania z Powodem/Powódką):
- Nakazuje się wypłatę tymczasowej ulgi na rzecz (podać kwotę i metodę):
  - Powoda/Powódki: USD \_\_\_\_\_ Data wejścia w życie: \_\_\_\_\_
  - Osób pozostających na utrzymaniu: USD \_\_\_\_\_ Data wejścia w życie: \_\_\_\_\_
- Inne odpowiednie środki prawne:  
 Oskarżony/Oskarżona (obejmuje ocenę pod kątem nadużywania substancji, zdrowia psychicznego lub inne oceny i późniejsze leczenie):
- Ewaluacja psychiatryczna:
- Monitorowanie warunków i ograniczeń przez dział przyjęć (podać):

**INFORMACJA DLA OSKARŻONEGO/OSKARŻONEJ:** Naruszenie któregoś z postanowień wymienionych w tym nakazie może stanowić obrazę sądu (criminal contempt) w myśl N.J.S.A. 2C:25-30 i skutkować aresztowaniem, ściganiem i możliwym pozbawieniem wolności, jak również nałożeniem grzywny lub kary więzienia. **Tylko sąd może zmienić warunki tego nakazu sądowego.**

Stały nakaz ograniczenia kontaktu (FRO)     Stały nakaz ograniczenia kontaktu z wprowadzonymi poprawkami    **FV-**

Wystąpiono    Przyznano

**Część I – Środek prawny c.d.**

10.         **OSKARŻONEMU/OSKARŻONEJ zakazuje się/nakazuje się:**  
**ZAKAZ POSIADANIA BRONI:** Zakazuje się posiadania **wszelkiej broni palnej i innej**, oraz nakazuje się natychmiastowe zdanie tej broni, pozwolenia na posiadanie broni, wniosków o zakup broni palnej, identyfikatorów nabywcy broni, funkcjonariuszowi doręczającemu ten Nakaz sądowy. Niezastosowanie się do tych zaleceń może spowodować aresztowanie i osadzenie w zakładzie karnym.

Inna broń (opisać)

11.         **POWODOWI/POWÓDCE:**  
 Przyznaje się prawo wyłącznego dysponowania (wymienić adres zamieszkania lub alternatywnego miejsca zamieszkania; podać adres tylko jeżeli jest on znany Oskarżonemu/Oskarżonej):

12.         Przyznaje się tymczasowe prawo do opieki nad (podać imię/imiona i nazwiska):

13.         Inne odpowiednie środki prawne:  
 Powód/Powódka (opisać)

Dziecko/dzieci (opisać)

**FUNKCJONARIUSZOWI OCHRONY PORZĄDKU PUBLICZNEGO:**

Nakazuje się eskortowanie do miejsca zdarzenia, zamieszkania, wspólnego miejsca zatrudnienia, innego miejsca (podać adres, godzinę, czas trwania i cel):

       Powoda/Powódki:

       Oskarżonego/Oskarżonej:

**NAKAZ PRZESZUKANIA I ODEBRANIA BRONI NA PRZECHOWANIE**

   **Do każdego funkcjonariusza ochrony porządku publicznego mającego jurysdykcję** - niniejszy Nakaz sądowy stanowi nakaz przeszukania i odebrania wszelkich zezwoleń na posiadanie broni palnej, wniosków o zakup broni palnej oraz identyfikatorów nabywcy broni wydanych Oskarżonemu/Oskarżonej, jak również następującej broni palnej lub innej.

1. **Niniejszym nakazuje się** przeszukanie posiadłości w celu znalezienia wymienionej wyżej broni i/lub pozwoleń na posiadanie broni palnej, wniosku o zakup broni palnej oraz identyfikatora nabywcy broni palnej, oraz doręczenie kopii niniejszego Nakazu osobie znajdującej się na terenie posesji lub lokalizacji opisanych jako:
2. **Niniejszym nakazuje się**, w przypadku odebrania wszelkiej broni wymienionej wyżej, przekazanie pokwitowania za zajęte w ten sposób mienie osobie, której to mienie odebrano lub przy której je znaleziono, a w razie nieobecności tej osoby, pozostawienia kopii niniejszego nakazu wraz z pokwitowaniem wewnątrz obiektu lub na obiekcie, z którego zabrano mienie.
3. **Nakazuje się** wykonanie niniejszego Nakazu natychmiast lub tak szybko, jak jest to praktycznie wykonalne.  
 W dowolnym czasie     Inne: \_\_\_\_\_
4. **Nakazuje się ponadto**, po wykonaniu niniejszego Nakazu, niezwłoczne przekazanie Sądowi pisemnego wykazu mienia odebranego zgodnie z niniejszym Nakazem.

**INFORMACJA DLA OSKARŻONEGO/OSKARŻONEJ:** Naruszenie któregokolwiek postanowienia wymienionego w tym nakazie może stanowić obrazę sądu (criminal contempt) w myśl *N.J.S.A. 2C:25-30* i skutkować aresztowaniem, ściganiem i możliwym pozbawieniem wolności, jak również nałożeniem grzywny lub kary więzienia. **Tylko sąd może zmienić warunki tego nakazu sądowego.**

Stały nakaz ograniczenia kontaktu (FRO)     Stały nakaz ograniczenia kontaktu z wprowadzonymi poprawkami    FV-

Wystąpiono    Przyznano

## Część II – Środek prawny

**OSKARŻONY/OSKARŻONA:**

1.   Potwierdza rodzicielstwo dziecka: \_\_\_\_\_
2.   Musi poddać się testom genetycznym: \_\_\_\_\_
3.   Nie ma prawa do żadnego czasu spędzanego/wizyt z dzieckiem aż do wydania następnego orzeczenia; \_\_\_\_\_
4.   Zawiesza się spędzanie czasu z dzieckiem (wizyty) zgodnie z (uprzednimi nakazami FV, FM lub FD) nr \_\_\_\_\_  
posiedzenie sądowe wyznaczono na: \_\_\_\_\_.
5.   Nakazuje się spędzanie czasu/wizyty z dzieckiem w następujący sposób: (podać godziny i lokalizacje odebrania i przywiezienia dziecka, obecność lub nadzór wyznaczonej trzeciej strony): \_\_\_\_\_
6.   Nakazano przeprowadzenie oceny ryzyka (wskazać, przez kogo): \_\_\_\_\_  
Data powrotu: \_\_\_\_\_
7.   Nakazuje się wypłatę wynagrodzenia w następujący sposób: (Do Nakazu dołączono odpowiednie powiadomienia):  
  Doraźne wsparcie - Powód/Powódka:    USD \_\_\_\_\_  
  Doraźne wsparcie - osoby będące na utrzymaniu:    USD \_\_\_\_\_  
  Tymczasowe wsparcie - Powód/Powódka:    USD \_\_\_\_\_  
  Tymczasowe wsparcie - osoby będące na utrzymaniu:    USD \_\_\_\_\_  
  Stałe wsparcie dla Powoda/Powódki:    USD \_\_\_\_\_    Data wejścia w życie: \_\_\_\_\_  
Płacone w formie potrącania z dochodów przez: \_\_\_\_\_    Wydz. nadzoru sądowego: \_\_\_\_\_  
  Inne: \_\_\_\_\_  
  Stałe alimenty na dziecko:    USD \_\_\_\_\_    Data wejścia w życie: \_\_\_\_\_  
Płacone w formie potrącania z dochodów przez: \_\_\_\_\_    Wydz. nadzoru sądowego: \_\_\_\_\_  
  Inne: \_\_\_\_\_
8.   Ubezpieczenie zdrowotne dla Powoda/Powódki: \_\_\_\_\_
9.   Ubezpieczenie zdrowotne dla osób będących na utrzymaniu: \_\_\_\_\_
10.   Odszkodowanie wyrównawcze na rzecz Powoda/Powódki:    USD \_\_\_\_\_
11.   Odszkodowanie retorsyjne (opisać):    USD \_\_\_\_\_
12.   Nakazuje się wypłatę wynagrodzenia (podać trzecią stronę i/lub biuro odszkodowań dla ofiar przestępstw (VCCO), oraz opisać): \_\_\_\_\_
13.   Nakazuje się udział w programie interwencyjnym dla sprawców przemocy domowej (opisać): \_\_\_\_\_
14.   Nakazuje się spłatę     czynszu     hipoteki (podać kwotę(y), termin(y) i sposób płatności): \_\_\_\_\_
15.   Oskarżonemu/Oskarżonej przyznaje się tymczasowe prawo dysponowania następującym mieniem osobistym (opisać): \_\_\_\_\_
16.   Oskarżonemu/Oskarżonej przyznaje się tymczasowe prawo do opieki nad (podać imię/imiiona i nazwiska): \_\_\_\_\_

 **Nakazuje się poddanie się procedurze oddania odcisków palców i innym procedurom identyfikacyjnym wymaganym przez prawo zgodnie z N.J.S.A. 53:1-15**
 Nakazuje się zapłacenie kary cywilnej w wysokości \_\_\_\_\_ USD (50,00 do 500,00 USD zgodnie z N.J.S.A. 2C:25-29) na rzecz: \_\_\_\_\_, w ciągu \_\_\_\_\_ dni. Każda płatność lub płatność częściowa będzie obciążana opłatą manipulacyjną w wysokości 2,00USD.

 Uchylono ze względu na trudności finansowe, ponieważ: \_\_\_\_\_

Wystąpiono    Przyznano

**POWÓD/POWÓDKA:**

17.   Powodowi/Powódce przyznaje się tymczasowe prawo do dysponowania następującym mieniem osobistym (opisać): \_\_\_\_\_

**INFORMACJA DLA OSKARŻONEGO/OSKARŻONEJ:** Naruszenie któregośkolwiek postanowienia wymienionego w tym nakazie może stanowić obrazę sądu (criminal contempt) w myśl N.J.S.A. 2C:25-30 i skutkować aresztowaniem, ściganiem i możliwym pozbawieniem wolności, jak również nałożeniem grzywny lub kary więzienia. **Tylko sąd może zmienić warunki tego nakazu sądowego.**

Stały nakaz ograniczenia kontaktu (FRO)  Stały nakaz ograniczenia kontaktu z wprowadzonymi poprawkami FV-

Uwagi:

Dodatek:

Niniejszy Nakaz wchodzi w życie ze skutkiem natychmiastowym i pozostanie ważny do czasu wydania innego Nakazu przez Sąd pierwszej instancji, Wydział Cywilny, Cześć Rodzinna

\_\_\_\_\_  
Data p/  
Sędzia

**Każdy funkcjonariusz ochrony porządku publicznego doręczy i w całości wykona ten nakaz. Powód/Powódka nie podlega aresztowaniu za naruszenie niniejszego Nakazu ograniczenia kontaktu.**

- Niniejszy Stały nakaz ograniczenia kontaktu został wydany po przekazaniu Oskarżonemu/Oskarżonej informacji i możliwości przedstawienia argumentów przed sądem, tym samym powinien być obdarzony pełną wiarą i zaufaniem zgodnie z Ustawą o zapobieganiu przemocy wobec kobiet z 1991 r., art. 40221, skodyfikowanymi jako 18 U.S.C.A. S2265(A) i S2266.
- W przypadku wydania Nakazu, Sąd uznał istnienie wystarczających podstaw do przeszukania i odebrania broni palnej i innej jak wskazano w niniejszym Nakazie sądu.
- Oskarżonemu/Oskarżonej zabrania się posiadania jakiegokolwiek broni, identyfikatorów lub pozwoleń na zakup broni w trakcie obowiązywania niniejszego Nakazu lub przez 2 lata (obowiązuje dłuższy z tych okresów).

#### Informacja dla Powoda/Powódki i Oskarżonego/Oskarżonej

**WAŻNE:** Strony nie mogą samodzielnie zmienić warunków niniejszego Nakazu. Nakaz może być zmieniony lub oddalony wyłącznie przez Sąd rodzinny. Oskarżony/Oskarżona **nie mają** prawa do kontaktu z Powodem/Powódką bez pozwolenia Sądu. Jeżeli strony chcą zmienić warunki niniejszego Nakazu i/lub ponownie zamieszkać razem, **muszą** stawić się w sądzie na ponowne przesłuchanie.

#### Informacja dla Oskarżonego/Oskarżonej

Naruszenie któregoś z postanowienia wymienionego w tym Nakazie lub nieprzestrzeganie dowolnego nakazu zdania wszelkiej broni, pozwolenia na posiadanie broni palnej, wniosków lub identyfikatorów może stanowić obrazę sądu (criminal contempt) w myśl N.J.S.A. 2C:29-9(b), i może również stanowić naruszenie innych przepisów stanowych i federalnych, co może skutkować aresztowaniem i/lub ściganiem karnym. Może to skutkować wyrokiem pozbawienia wolności.

#### Zwrotne potwierdzenie odbioru

- Kopia tego Nakazu została wręczona Powodowi/Powódce przez:

\_\_\_\_\_  
Imię i nazwisko, drukowanymi literami Godzina i data Podpis/Nr służbowy/Wydział

- Niniejszym zaświadczam, że osobiście doręczyłem/am Oskarżonemu/Oskarżonej kopię:

\_\_\_\_\_  
Imię i nazwisko, drukowanymi literami Godzina i data Podpis/Nr służbowy/Wydział

- Niniejszym zaświadczam, że zastosowałem/am doręczenie zastępcze Nakazu w następujący sposób:

\_\_\_\_\_  
Imię i nazwisko, drukowanymi literami Godzina i data Podpis/Nr służbowy/Wydział

- Doręczenie Oskarżonemu/Oskarżonej nie było możliwe (wyjaśnić):

\_\_\_\_\_  
Imię i nazwisko, drukowanymi literami Godzina i data Podpis/Nr służbowy/Departament



**Sąd jest dostępny dla osób niepełnosprawnych. Proszę powiadomić Sąd, jeżeli wymagana jest pomoc.**



Dystrybucja: Cześć rodzinna, Powód/Powódka, Oskarżony/Oskarżona, Szeryf, Inne \_\_\_\_\_